

**GEMEINDE
VÖLS AM SCHLERN**
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**COMUNE DI
FIE' ALLO SCILIAR**
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDERATES**

Öffentliche Versammlung erster Einberufung

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DEL CONSIGLIO COMUNALE**

Adunanza pubblica di prima convocazione

Sitzung vom

Seduta del

Uhr - ore

25.09.2014

20:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder des Gemeinderates im üblichen Sitzungssaal des Rathauses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero convocati per oggi nella solita sala di seduta del Municipio i membri del Consiglio Comunale.

Anwesend sind:

abwesend
assente

p.agr. Othmar Stampfer
Maria Kritzinger Nössing
Dr. Peter Kompatscher
Dr. Lukas Harder
Gregor Kompatscher
Isidor Kompatscher
Silvia Kompatscher Gasser
Benjamin Gostner
Andreas Verant

X

Sono presenti:

abwesend
assente

Stephan Vieider
Helmut Mitterstieler
Heinrich Baumgartner
Walter Rier
Petra Zelger Planer
Felix Mulser
Roland Pattis
Dr. Brigitte Mair Kritzinger
Andreas Mair

Nach Feststellung der Gültigkeit der Sitzung und der Beschlussfähigkeit, übernimmt der **Bürgermeister**

Constatata la legalità dell'adunanza e la capacità deliberativa, il **sindaco**

p.agr. Othmar Stampfer

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher **der Gemeindegeschäftsführer, Herr**

assume la presidenza ed apre la seduta, alla quale partecipa e assiste **il segretario comunale, signor**

Dr. Florian Zelger

teilnimmt und seinen Beistand leistet.

Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il Consiglio Comunale passa alla trattazione del seguente

Gegenstand:

Oggetto:

Genehmigung der neue Verordnung für die neue Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)

Approvazione del nuovo regolamento per la nuova imposta municipale immobiliare (IMI)

**Vorherige Gutachten im Sinne des Art. 81
DPRReg. vom 01.02.2005 Nr. 3/L i.g.F.:**

Der/Die Unterfertigte erteilt hiermit **zustimmendes Gutachten** hinsichtlich der **technisch-administrativen** Ordnungsmäßigkeit der vorliegenden Beschlussvorlage.

**Der Gemeindesekretär - Il segretario comunale
gez. / f.to Dr. Florian Zelger**

Der/Die Unterfertigte erteilt hiermit **zustimmendes Gutachten** hinsichtlich der **buchhalterischen** Ordnungsmäßigkeit der vorliegenden Beschlussvorlage.

**Die Leiterin der Buchhaltung - La dirigente dell'ufficio contabilità
gez. / f.to Adelheid Pigneter**

Referent Dr. Peter Kompatscher berichtet.

Als notwendig erachtet, in Ausübung der Verordnungsgewalt laut Art. 52 des GvD 446/97 eine neue Verordnung zu verabschieden, welche die Anwendung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) in der Gemeinde Völs am Schlern regelt.

Den Beschluss des Gemeindefachausschusses vom 19.08.2014 Nr. 343, ernannt der Beamte, dem die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten die Steuer betreffend erteilt wurden.

Laut Art. 2 des Landesgesetzes Nr. 3 vom 23.04.2014 können die Gemeinden innerhalb 30.09.2013 die Verordnung und den Beschluss über die Hebesätze und Freibeträge der Abgabe mit rückwirkender Wirksamkeit ab 1. Jänner 2014 genehmigen.

Die Mitteilung Nr. 77/2014 des Gemeindeverbandes vorschlägt den Gemeinden eine Musterverordnung um eine möglichst einheitliche Handhabung der Steuer auf Landesebene zu gewährleisten.

Der beiliegende Verordnungsentwurf zur Anwendung der Gemeindeimmobiliensteuer, der vom zuständigen Amt ausgearbeitet wurde und sich aus Nr. 10 Artikeln zusammensetzt wurde überprüft und bildet integrierenden und wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses.

Nach Einsichtnahme in:

- den Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung, genehmigt mit DPRReg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L, i.g.F.
- die Satzung dieser Gemeinde.

**Pareri preventivi ai sensi dell'art. 81 del
DPRReg. 01.02.2005 n. 3/L i.f.v.:**

Il sottoscritto/La sottoscritta esprime **parere favorevole** in ordine alla regolarità **tecnico-amministrativa** sulla presente proposta di deliberazione.

Il sottoscritto/La sottoscritta esprime **parere favorevole** in ordine alla regolarità **contabile** sulla presente proposta di deliberazione.

Riferisce l'assessore Dr. Peter Kompatscher.

Ritenuto necessario adottare un nuovo regolamento che disciplini l'applicazione dell'imposta municipale immobiliare (IMI) nel Comune di Fiè allo Sciliar esercitando la potestà regolamentare di cui all'art. 52 del D.Lgs. 446/97.

la delibera della Giunta comunale del 19.08.2014 n.343, designa il Funzionario cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale dell'imposta.

Ai sensi dell'art. 2, della Legge Provinciale n. 3 del 23.04.2014 i comuni possono approvare o modificare entro il 30/09/2014 il regolamento e la deliberazione relativa alle aliquote e alla detrazione del tributo, e gli stessi avranno effetto retroattivo a decorrere dal 01/01/2014.

La comunicazione n. 77/2014 del Consorzio dei Comuni propone un regolamento tipo per garantire una gestione più uniforme possibile dell'imposta sul territorio provinciale.

Esaminato l'allegato schema di regolamento per la disciplina dell'Imposta Municipale Immobiliare, predisposto dal competente ufficio comunale, costituito da n. 10 articoli, allegato alla presente deliberazione per costituirne parte integrante e sostanziale.

Visto:

- il Testo Unico delle Leggi Regionali sull'Ordinamento dei Comuni, approvato con DPRReg. 01.02.2005, n. 3/L, i.f.v.
- lo Statuto di questo Comune.

- und gestützt auf die Gutachten (administrative und buchhalterische Ordnungsmäßigkeit) im Sinne von Art. 81 des DPRReg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L, i.g.F.
- den Art. 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670.
- das Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3.

Dies vorausgeschickt und nach eingehender Diskussion,

**beschließt
der Gemeinderat**

mit 15 Jastimmen und 2 Gegenstimmen (Brigitte Mair Kritzingner und Roland Pattis) der 17 anwesenden und abstimmenden Gemeinderäte, kundgetan in gesetzlicher Form durch Handerheben:

1. Die "*Verordnung über die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)*", bestehend aus 11 Artikeln, welche einen wesentlichen und integrierenden Bestandteil des gegenwärtigen Beschlusses bildet, zu genehmigen.
2. Festzuhalten, dass die mit vorliegendem Beschluss genehmigte Verordnung mit rückwirkender Wirksamkeit ab 01. Jänner 2014 in Kraft tritt.
3. Die Hebesätze und Abzugsbeträge werden mit eigenem Beschluss genehmigt.
4. Zu verfügen, dass alle bisherigen diesbezüglichen Maßnahmen der Gemeinde durch die gegenwärtige Verordnung ersetzt werden.
5. Gegenständlichen Beschluss und Verordnung dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch zu übermitteln.
6. Gegenständlichen Beschluss und GIS-Verordnung müssen an die Abteilung Örtliche Körperschaften und zwar an die E-Mail-Adresse: oertliche.koerperschaften@provinz.bz.it übermitteln sein.
7. Dieser Beschluss wird zehn Tage nach dem Beginn seiner Veröffentlichung rechtskräftig, im Sinne von Art. 79, Abs. 3, des DPRReg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L, i.g.F.
8. Diese Gemeindeverordnung wird im Sinne des Art. 5 der Gemeindegatzung auszugsweise im Gemeindeblatt veröffentlicht.

- e in base ai pareri (regolarità tecnico-amministrativa e contabile) di cui all'art. 81 del DPRReg. 01.02.2005, n. 3/L, i.f.v.
- l'art. 80 del decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670.
- la legge provinciale del 23 aprile 2014, n. 3.

Ciò premesso e dopo esauriente discussione,

**il Consiglio Comunale
delibera**

con 15 voti favorevoli e 2 voti contrari (Brigitte Mair Kritzingner e Roland Pattis) dei 17 Consiglieri Comunali presenti e votanti, espressi in forma di legge per alzata di mano:

1. Di approvare il "*Regolamento relativo all'Imposta Municipale Immobiliare (IMI)*", composto da 11 articoli, che forma parte essenziale e integrante della presente delibera.
2. Di dare atto che il regolamento approvato con la presente deliberazione entra in vigore dal 1° gennaio 2014.
3. Di determinare le aliquote e le detrazioni del tributo con specifica deliberazione.
4. Di dare atto che tutte le disposizioni comunali finora prese in materia, vengono sostituite dal presente regolamento.
5. Di trasmettere telematicamente la presente deliberazione e regolamento al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it.
6. Di trasmettere la presente deliberazione e regolamento alla Ripartizione Enti locali al seguente indirizzo di posta elettronica: oertliche.koerperschaften@provinz.bz.it.
7. Questa delibera diventa esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione, ai sensi dell'art. 79, comma 3, DPRReg. 01.02.2005, n. 3/L, i.g.F.
8. Ai sensi dell'art. 5 dello statuto comunale questo regolamento verrà pubblicato per estratto sul bollettino comunale.

Verfasst, gelesen, bestätigt und unterzeichnet.

Redatto, letto, confermato e firmato.

Der Vorsitzende - Il presidente

Der Gemeindesekretär - Il segretario comunale

gez. / f.to p.agr. Othmar Stampfer

gez. / f.to Dr. Florian Zelger

Buchung der Verpflichtung:

Die Verpflichtung gemäß vorliegendem Beschluss ist bei der Finanzabteilung vorgemerkt/registriert worden.
Verpflichtung Nr. - impegno n.:

Registrazione dell'impegno:

L'impegno assunto con la presente delibera è stato prenotato/registrato presso la sezione finanziaria.
Kapitel - capitolo:

Die Leiterin der Buchhaltung - La dirigente dell'ufficio contabilità

gez. / f.to Adelheid Pigneter

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

Veröffentlicht an der digitalen Amtstafel der Gemeinde Völs am Schlern heute und für die Dauer von 10 aufeinanderfolgenden Tagen, im Sinne des Art. 79 des DPRReg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L, wird vorliegender Beschluss im Sinne des DPRReg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L, i.g.F., Regionalgesetz über die Gemeindeordnung,

Art. 79,3 in 10 Tagen vollstreckbar.

Publicata all'Albo Pretorio digitale del Comune di Fiè allo Sciliar oggi e per 10 giorni consecutivi, ai sensi dell'art. 79 del DPRReg. 01.02.2005, n. 3/L, la presente delibera diventa, ai sensi del DPRReg. 01.02.2005, n. 3/L, i.f.v. Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni,

art. 79,3 eseguibile in 10 giorni.

Dieser Beschluss ist am

Questa delibera è eseguibile il

13.10.2014

vollstreckbar.

Jede Bürgerin/jeder Bürger kann gegen alle Beschlüsse während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben, im Sinne des Art. 79, Abs. 5, des DPRReg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L, i.g.F.

Ogni cittadino può presentare alla Giunta Comunale opposizioni a tutte le deliberazioni, ai sensi dell'art. 79, comma 5, del DPRReg. 01.02.2005, n. 3/L, i.f.v. entro il periodo di pubblicazione.

Jede/jeder rechtlich Interessierte kann gegen den vorliegenden Beschluss Beschwerde beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses, führen. Bei öffentlichen Arbeiten und Enteignungen ist diese Frist auf 30 Tage reduziert.

Per ogni giuridicamente interessato è ammesso avverso la presente delibera ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera. Per lavori pubblici ed espropri questo termine è ridotto su 30 giorni.

02.10.2014

Der Gemeindesekretär - Il segretario comunale

Dr. Heinold Rottensteiner